

Enfoque en el Reino

Vol. 12 No. 8

Anthony Buzzard, editor

Mayo, 2010

Estimados participantes de la conferencia

Queremos expresar nuestras más sinceras gracias a cada uno de ustedes que participo en la reciente conferencia en Atlanta la cual fue todo un éxito. Creo que las historias de fe este año fueron excepcionalmente conmovedoras y apasionadas. Acordémonos que el cristianismo se debe de compartir en la comunidad y no aislándonos. Es importante reunirse con hermanos de la misma fe y beneficiarse de un apoyo mutuo. ¡En la unión esta la fuerza! Nuestros testimonios de cómo Dios y Jesús nos han guiado a la verdad son realmente ricas y no deberíamos de mantenerlo callado. Gracias a todos ustedes por hacer el esfuerzo necesario para viajar a Georgia. Planeen de venir el próximo año y traer con ustedes un bus lleno de amigos (¡o por lo menos un auto lleno!).

Esperamos que haya mucha oportunidad de compartir las grandes verdades básicas de la fe con todos los que están dispuestos a escuchar. Ninguno de nosotros hubiera estado en esa conferencia si no hubiera sido por alguien que tuvo la amabilidad de alertarnos sobre la necesidad de un estudio serio de la Biblia. Podemos y debemos hacer por otros lo que ya han hecho por nosotros. No hay peor cosa que un Cristianismo silencioso. La Comisión que ha sido puesta sobre nosotros por Jesús nos manda a comunicar esta fe salvadora. Con la sorprendente aparición de la Internet, los recursos para este ejercicio ahora son sin precedente.

Los DVDs de todos los oradores, incluyendo las historias de fe, estarán disponible en 800-347-4261 (véase el formulario de pedido en la página 8). Mayor kilometraje se extrae de esas conversaciones cuando se propagan mucho más allá de los confines de *Simpsonwood*. Son un medio de evangelismo y, obviamente, la predicación del Evangelio sobre el Reino necesita usar todos los posibles milagros tecnológicos modernos. Dan y Sharon Gill nos están estableciendo un buen ejemplo con su maravilloso sitio de web: www.21stcr.org.

Ellos están enlazados, como lo estamos nosotros en www.restorationfellowship.org, a otros sitios que ofrecen un banquete de enseñanzas sólidas. Como un profesor de teología Católico amablemente me escribió: “El ejercicio teológico apenas está en su adolescencia y en necesidad de más orientación. Yo creo que está haciendo un buen trabajo que eventualmente tendrá un impacto en mi

propia tradición Católica Romana. Hay mucho trabajo que hacer antes de que podamos, de manera colectiva, pensar con claridad y me alegro que la honestidad de su revista acerca de estas cosas sea tan inquebrantable.”

Así que por favor ahora trate de planear venir a la *Veinteava Conferencia Anual Teológica* (pronto anunciaremos la fecha exacta). Y traer consigo un informe del progreso que se está haciendo. Hay 6.8 billones de personas caminando en la tierra y cada uno de ellos tiene que beneficiarse de su conocimiento del único Dios, el Mesías y el Evangelio del Reino. De alguna forma todos podemos pescar en este amplio lago y aumentar el número de personas que están practicando para gobernar con el Mesías en su reino (**Ap. 5:9-10**). Comuníquese con nosotros si podemos ser de ayuda en cuanto a nuestras mutuas preocupaciones para predicar el Evangelio del Reino según el mandato de Jesús [**Mat 28:19-20**].

Hablando sobre Unidad

El mundo cristiano actual esta terrible y alarmante dividido. Jesús no podía haber visualizado su cuerpo fragmentado en docenas de facciones. El no fundó miles de denominaciones. El oró, refiriéndose a los creyentes en él y a su Evangelio, “que todos sean uno, como yo y el Padre somos uno”. Pablo hizo eco de ese sentimiento cuando declaró su deseo de “que todos sean perfectamente unidos en un solo juramento”. Jesús estableció su Iglesia sobre la confesión y roca fundacional de ser el Mesías prometido, el Hijo de Dios (**Mateo 16:16-18**). Evidentemente, esto no es tan difícil de entender. Jesús es llamado el “Mesías” (Cristo) 516 veces en el Nuevo Testamento. ¿Está claro? El Padre es llamado “Dios” al menos 1300 veces. Se le llama “el único verdadero Dios” (**Juan 17:3**). Se refiere como “el Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo”. Palabras refiriéndose a “Dios” aparecen de distintas maneras unas 11 000 veces en la Biblia (*Adonai, Elohim, YHVH, Theos*) y ninguna de ellas se puede demostrar que signifique “el Dios trino, tres en uno”.

¿No es esto asombroso? Cuando la Biblia dice “Dios”, “el Señor Dios”, “YHVH”, o en el griego *Theos*, **nunca designa a un Dios trino**. Espero que el lector no pierda este punto aquí: Si Dios es una *Esencia* trinitaria, uno podría razonablemente pedirle al trinitario que demuestre una sola evidencia donde la palabra para “Dios” signifique un Dios trino. ¿Pueden hacer esto? Si no pueden, ¿no sería prudente que ellos dejaran de condenar al infierno a creyentes que sí creen que Dios es

una sola Persona? Cuando Jesús declamó, en total acuerdo con un Judío, el famoso credo de Israel, “Escucha, Israel: el SEÑOR [YHWH] nuestro Dios, es un SEÑOR [YHWH]” (**Marcos 12:29**), ¿esta alguien escuchando? (Jesús dijo “Escucha” y señaló también que este es el mandamiento más importante de todos.) Entonces, ¿cómo es que iglesias se reúnen bajo la sombra de un Dios trino? ¿Un Dios existiendo en tres Personas? ¿Acaso Jesús reconoció ese credo? Y si lo hizo, ¿acaso lo aprobó? ¿Le importa a alguien investigar este asunto con cuidado? ¿Les causara consternación saber que Juan Calvino sometió a un brillante oponente de la Trinidad hacer brutalmente asesinado, sin sentido alguno, quemándolo en la hoguera? ¿Dónde están los denunciantes, señalando que no todo está bien con las iglesias contemporáneas?

Me llama la atención el comentario de una carta a la revista *World* sobre el estado de las iglesias: “Hemos convertido el cristianismo en América del Norte en poco más que una teoría de autoayuda basado en una atracción emocional. En su lugar, deberíamos de enseñar fe basada en verdades inmutables.”

¿Aprobaría Jesús la Trinidad al mismo tiempo que confesó un credo que no encaja con la fórmula trinitaria? ¿Acaso no le importa a nadie estos temas monumentales? Esto es algo que ahora divide miles de millones de creyentes en Dios, creando tensiones insostenibles entre las grandes religiones del mundo.

¿No hay nadie capaz de detectar la falsedad evidente en la teoría de Dios que nos obliga a decir: “El es tres” y “Ellos es uno”? Esto es lo que el gran evangélico, Millard J. Erickson, en su defensa de la Trinidad, admite en su largo estudio, *God in Three Persons* (Baker Books, 1996). ¿Es que nadie se escandaliza cuando los estudiosos de la denominación Adventista del Séptimo Día concluyen que la palabra “uno” en hebreo “es inherentemente una palabra plural”? ¿Acaso nadie es sorprendido por el título de un reciente artículo Adventista: “*1+1+1=One: The Keystone of Biblical Theology*”? (*Adventist World*, Feb. 2010).

¿Podría el Jesús unitario posiblemente recomendar estas propuestas sorprendentes, ofrecidas como la base para una buena teología? Parece ser que la “teología” se ha hundido al nivel más bajo de todos los tiempos. Bien fuimos a la luna, pero no podemos sumar hasta tres o discernir el significado de la palabra “uno”. ¡Qué insulto a los cuidadores de la preciosa Escrituras Hebreas, los Judíos, a quien han acusado por siglos de no entender ‘cuántos es Dios’!

El Dios de la Biblia se declara como una sola Persona divina miles de veces. Dios se define como El, Él, El mismo, Yo, Yo Mismo, Mí, Mío, una y otra vez. Sin embargo, los lectores, bajo el adoctrinamiento secular de un sistema ajeno, no puede “escuchar” estos

pronombres personales singulares. No saben que una información singular comunica pronombres personales sobre una sola persona—en el caso de Dios, una sola Persona Divina. Dios ha designado describirse a Si mismo en términos que entendamos. Si Dios no nos ha hablado en un lenguaje inteligente, ¡Él no nos ha revelado nada! La palabra “Yo” describe a una sola persona. Dios de tal manera se describe en repetidas ocasiones, para evitar cualquier desviación.

El evangelismo contemporáneo no sólo se aparta de la definición bíblica de Dios y Su hijo, ha convertido el espíritu de Dios o de Jesús en una *tercera* persona. Es cierto que el espíritu es muy *personal*, como el poder, presencia buscadora, operacional de Dios o Jesús. Pero el espíritu no es una *tercera* persona. El *Paraceto* o Consolador se define como el mismo Jesús en **1 Juan 2:1**. Jesús se ha ido pero está presente a través de su espíritu. No hay necesidad de una tercera persona al cual nunca se le rinde culto como tal, ya que nunca envía saludos.

El Evangelio del Reino ha sido devastado por el evangelismo contemporáneo, cual lo reduce solo a la muerte, entierro y resurrección de Jesús. La célebre definición de Billy Graham del Evangelio como los “tres días de trabajo” de Jesús, puede sonar atractivo, capturando solo a los incautos, ¿pero qué ha sucedido con el Evangelio como Jesús lo predicó? ¿Acaso Jesús sólo le contribuyo al Evangelio tres días de trabajo (su muerte, entierro y resurrección)? Obviamente que no. Si uno comienza desde el principio (no hay mejor lugar para empezar) entonces Jesús vino predicando el Evangelio del Reino de Dios, anunciando que pronto se acercaba y que tenemos que arrepentirnos y creer en ese hecho con toda urgencia (véase **Marcos 1:14-15** para el primer mandamiento de Jesús a todos nosotros). Han erróneamente puesto a Pablo en contra de Jesús en cuanto a la cuestión de cómo definir el Evangelio. Jesús no dijo nada sobre su muerte y resurrección en la mayor parte de su ministerio, sin embargo, él predicó el Evangelio de salvación. Por supuesto que los hechos sobre la muerte y resurrección de Jesús fueron, *hasta después*, añadidos en cuanto a estos eventos se iban presentando. Pero Pablo en **1Cor 15:1-3** dice expresamente que la muerte y resurrección son “entre las cosas de primera importancia”. No dijo que esto era *todo el Evangelio*. Si hubiera dicho eso, habría hecho lo que el evangelismo moderno hace: *omitir* el hecho fundamental del Evangelio acerca del venidero Reino de Dios, que es el corazón de la predicación del Jesús histórico, humano. **Lucas 4:43** establece el propósito Cristiano en un lenguaje claro y fácil. El propósito de Jesús y, por siguiente, el de su cuerpo, es de ahora “predicar el Evangelio acerca del Reino”. Esto se abrevia como “la palabra del Reino” o igualmente, “la palabra de Dios” o la “palabra” (**Mat 13:19; Luc 8:11-12; Mar 4:14**).

“Dispensacionalismo” logró erradicar el Reino de Dios como Evangelio mediante la extraordinaria proposición que el Evangelio era solo para los Judíos ¡y no para nosotros! Esto a pesar del hecho patente de que Pablo iguala el Evangelio del Reino con el “Evangelio de la gracia” (véase **Hechos 20:24-25**). “Dispensacionalismo” luego le agrega sal a la herida con la invención de un rapto antes de la tribulación, en la cual creyentes esperan ser “removidos de la tierra” ¡antes de la hora de la Gran Tribulación! Jesús es acallado en esta teoría sorprendente. Jesús dijo que los elegidos, los creyentes de todas las naciones, se reunirían para esperarle “inmediatamente *después*” de la Gran Tribulación, cual *inmediatamente* precederá su segunda venida en gloria (**Mateo 24:29-31**). Pablo evidentemente no sabía nada acerca de un rapto antes de la tribulación. Él sabía que los creyentes de todas las naciones tenían que sufrir aflicción *hasta* que el Señor Jesús “se manifieste desde el cielo entre llamas de fuego...para castigar a los que no...obedecen el evangelio” (véase **2Tes 1:7-8**). No hay ningún rapto *antes* de la tribulación aquí, ni en otros lugares. Es un mito agradable promovido por millones de libros, folletos y sermones.

Afortunadamente la Gran Tribulación, por supuesto, no es un período interrumpido de agonía que comenzó en el año 70 D.C. Esto hiciera la Gran Tribulación ¡doble de tiempo que el Milenio! No, Jesús estaba respondiendo la pregunta sobre los problemas en el Templo **poco antes de su Parusía**, su *todavía* futura venida en gloria (¡ciertamente no un hecho invisible en 1914!). Jesús dijo que el día de la gran tribulación sería especialmente difícil para las mujeres embarazadas y lactantes. Cualquier persona que se imagina que se trata de una verdad que concierne los últimos 2000 años, comenzando en el año 70, está muy equivocado.

Unidad basada en las claras palabras de la Biblia (con las más complicadas tomando segundo lugar antes que las claras) no se puede lograr si la gente se encarga de redefinir las palabras básicas. “Uno” no significa ni puede jamás significar “más de uno”— ¡ciertamente no tres!

“Mujeres de mayor edad” en la iglesia no significa “mujeres ancianas”. Un intento contemporáneo está siendo prosperado para justificar lo que Pablo no dijo. El no les impone cargas a las mujeres—al mismo tiempo que valora su participación en las actividades de las iglesias como esencial y vital—con el liderazgo oficial. Él no ha ordenado a “ancianas”. Trabajó en un marco de supremacía masculina ya que la congregación debe de “obedecer a sus líderes” (**Hebreos 13:17**) y habría sido imposible para Pablo después decir “no permito que la mujer enseñe al hombre y ejerza autoridad sobre él” (**1 Tim 2:12**). Los intentos de evitar lo obvio aquí son poco satisfactorios. La mayor parte del fracaso se debe a no

prestar atención a los léxicos estándar (*Theological Dictionary of the New Testament*, 10 volúmenes, o *Bauer’s* sería el lugar para empezar). Una mujer “veterana (de experiencia)” es una mujer mayor de edad. ¡Ella no es una “mujer anciana”! Si lo fuera, se le hiciera difícil calificar también como un “*esposo* de una sola mujer” (**1 Tim 3:2**). El matrimonio sería el estado *normal* del hombre adulto, pero por supuesto Pablo sería el primero en admitir que un hombre soltero debidamente capacitado puede ser ordenado (¡Pablo no se excluye a sí mismo!). La mujer mayor de edad es comparada con las mujeres más jóvenes. Ninguna de estas categorías es una oficina ordenada. No son pastores, presbíteros, obispos o ancianos (*una sola oficina* en el NT). ¡Los hombres más jóvenes obviamente no son ‘*joveneses*’! Que sería esta categoría imaginada— ¡¿un pastor de jóvenes?!.

Estas son cuestiones importantes ya que los “varones” (no sólo los maridos, pero la palabra de hombre en el contexto) que satisfagan los requisitos se encargan de sostener la pesada carga del liderazgo. Incluso se les tiene que obedecer (**Heb 13:17**). Esto no tiene nada que ver con el hecho de que nuestro *estado espiritual* delante de Dios es de plena igualdad. *No hay hombre o mujer*, esclavo o maestro, empleado o empleador como se refiere a *nuestra relación con Dios* (**Gal 3:28**). Pero Pablo sabía bien la diferencia entre hombres y mujeres, así como la diferencia entre el empleador y el empleado. Me preocupa que estas simples verdades sean puestas de lado en favor a la apelación de la “modernidad”. Esto puede ser una trampa. Lógicamente se puede avanzar la idea de igualdad en Gálatas y luego poner esa idea contra la *diferencia de la función* entre hombres y mujeres en **1 Timoteo**, una diferencia que no tiene nada que ver con algunas condiciones locales en Éfeso, sino enraizada en los eventos del Jardín del Edén.

Unidad sobre los grandes acontecimientos del Reino significa la unidad sobre el Evangelio del Reino, el Evangelio cristiano. Esto es ser un Cristiano (en el sentido bíblico) ya que se encuentra en las palabras evangélicas de Jesús, quien es el modelo predicador del Evangelio de la salvación (**Heb 2:3**). Debemos comenzar con Mateo, Marcos y Lucas (un buen lugar para comenzar, una vez que la Biblia hebrea ha sido examinada a fondo por su maravillosa información sobre el Reino). Y no se olvide que “el Evangelio fue predicado de antemano a Abraham” (**Gal 3:8**). La Biblia hebrea proporciona antecedentes adicionales indispensables y básicos para el Evangelio en Isaías y, particularmente, en **Daniel 2:44** y después **7:14, 18, 22, 27**. Ese último verso es excelentemente bueno. Esto demuestra que el Reino es un *futuro gobierno* revolucionario que se *inaugurará* en la segunda venida. Esto será en la tierra renovada y Jesús estará aquí, de vuelta en la tierra para tomar posesión de

su legítima posición en el trono de David (para más detalles lea *Our Fathers Who Aren't in Heaven* de restorationfellowship.org o 800-347-4261). Los santos tienen el privilegio de *hasta entonces*, no ahora, gobernar el mundo en una tierra [nueva-renovada] con el Mesías (**Ap 5:10**).

El concepto popular hoy en día de “Preterismo” es una amenaza grave para la integridad del Evangelio, ya que confunde acontecimientos del año 70 con el espectacular evento *futuro, visible*, revolucionario del verdadero retorno de Jesús para gobernar con los creyentes de todos los siglos en el Reino prometido. El año 70, lejos de una paz sobre la tierra, la resurrección de los muertos y un nuevo orden mundial con Jesús presente en la tierra, fue un acontecimiento horrible en la cual Jerusalén fue destruido. ¡Ninguna resurrección aconteció en ese entonces! Tampoco se hizo en 1914 o en cualquiera de las otras fechas propuestas por enteras denominaciones. Si la resurrección no es un evento visible del cual las personas que “duermen el sueño de la muerte” [**Sal 13:3**] en la “tumba” (*Hades, Seol*) y vuelven a caminar sobre la tierra, entonces la resurrección se ha disuelto en un mito y toda la fe es amenazada. El Evangelio del Reino es socavado en su núcleo por Preterismo, que es realmente una incapacidad de comprender lo que dice la Biblia acerca del *futuro*, de Jesús y de nosotros como creyentes.

La unidad es dañada cuando argumentos sobre el “reemplazo” comienzan a socavar algunas verdades básicas del Nuevo Testamento. Para Pablo hay una *internacional* “Israel de Dios”, el pueblo de Dios reunido sin distinción entre todas las naciones. Este es el principio básico de todo el Nuevo Testamento. Pablo elogió a los que andan por el principio de amor. Les llama “el Israel de Dios” en **Gal 6:16** como es bien sabido en los comentarios bíblicos y realmente una cuestión de sentido común. Pablo había hablado del “*pueblo de Israel* según la *carne*” (**1 Cor 10:18**) y por el término se refiere al Israel inconverso. Pablo le llama al Israel inconverso “los enemigos del Evangelio” que, *por el momento*, como nación están cegados, debido a su incapacidad de creer en Jesús como el Mesías. Pablo se mostró confiado en una futura conversión colectiva de la identidad étnica o Judía de Israel. Por el momento Pablo estaba tratando de salvar a sus compatriotas Israelitas nacionales, cuyo celo comendaba pero no conforme a la verdad [**Rom 10:2**]. Conocimiento es lo que necesitaban y Dios mismo había lamentado la destrucción de Israel “por falta de conocimiento” (**Oseas 4:6**), el conocimiento proporcionado por el Mesías (**Isa 53:11**) que “ha venido y nos ha dado entendimiento para que conozcamos al Dios verdadero” (**1 Juan 5:20**). Este versículo hace el caso claro que sin el adecuado conocimiento no podemos conocer a Dios. “Sustitución” y la Teoría de

“Reemplazo/Suplantación” tienden a ser “palabras que causan pleitos”. Necesitan definición. Sí, Jesús ha rechazado incrédulos Judíos y *la Iglesia* ha tomado su lugar como el verdadero pueblo de Dios (**Gal 6:16**, etc.) Pero también el pueblo infiel de Israel, ahora endurecido, *un día* se volverá a Dios y aceptará al venidero Mesías (**Miqueas 2:12; Rom. 9-11**). En ese momento profundamente lamentarán su fracaso en el pasado para darle la bienvenida al Mesías que Dios les envió (**Zac. 12**).

Estas enseñanzas no son complicadas cuando el recurso adecuado se le emplea al material en la Biblia, como lo es el comentario excelente ahora disponible. No es recomendable para cualquiera de nosotros a “sentarse en una isla” y llegar a respuestas infalibles en todas las preguntas. “No creo en las opiniones de hombres” leo en el correo electrónico. ¡El escritor después da su propia opinión como la última palabra! ¡Pero él o ella son muy humanos! El mejor método es reconocer su propia capacidad y equipo para examinar la Biblia y la necesidad de revisar con otros, de modo que las diferentes opiniones puedan ser conocidas y examinadas. El buen diálogo es de valor incalculable aquí. “El hierro con hierro se afila” (**Prov. 27:17**). El aprender se toma tiempo ¡y no es prudente hacerse una “autoridad” demasiado joven! En primer lugar aprenda el oficio en el mundo duro de los golpes del diálogo, la lectura y discusión.

Miremos un tema tan simple como la diferencia entre el SEÑOR Dios (muchas Biblias traducen YHWH como SEÑOR) y el Señor Mesías, que *no* es Dios. Si Jesús fuera Dios, esto haría dos Dioses y por tanto violaría el primer mandamiento del *Shemá* (**Mar 12:29**). Este es X, este es X y esta también es X cual hacen a 3 Xs. Por supuesto que todos sabemos esto. Pero en el hablar de la Iglesia parece que hemos sido inducidos a creer que tres, individualmente identificados como YHVH, hacen a un YHVH. Pero mientras el universo permanezca, esto no puede ser. No es suficiente retraerse a un “misterio” cuando en realidad estamos pidiendo mistificación y el engaño verbal. Sabemos que Dios no nos trata de esa manera, aplastando la lógica del lenguaje que Él creó para nosotros y que Él también utiliza lógicamente para hablarnos.

El mundo teológico y de la Iglesia es una especie de campo minado. Hay que navegar con mucho cuidado y oración. El ser un Bereano no significa sólo buscar una palabra e ignorar las opiniones de gente con más experiencia—por lo menos estar al tanto de ellos. Esto toma tiempo. Puede tomar algún estudio a largo plazo para aprender el arte de buen entendimiento. Ciertamente se necesita precaución y humildad y si uno es menor de 30 años de edad, pedirle a una comunidad entera que abandone una idea debe ser abordado con dulzura. “¿Has

leído **Juan 1.1**?” Viene la exclamación en el correo electrónico. Sí, lo he hecho y he tratado de meditarlo, analizándolo desde todos los ángulos, escuchando todas las opiniones. No hay necesidad de escribirlas para mí en el correo electrónico de la KJV, aunque sin duda la intención es noble. Algunas de nuestra correspondencia más persistente (aunque infeliz) están seguros de haber tenido un encuentro con Jesús que les ha cambiado la vida y, por tanto, a punto de contestar todas las preguntas Bíblicas. Ellos sufren a menudo de una falta de buena educación y deben, y pueden, remediar esto con el aprendizaje de otros.

Unidad comienza, creo yo, al definir el Evangelio (como el Evangelio **acerca del Reino**) y Dios y Jesús correctamente. En un buen lugar para empezar vaya al recuento del Cristianismo proporcionado por Mateo, Marcos y Lucas. Juan es demasiado difícil para el principiante, pero sólo si él no le ha puesto atención a la Biblia Hebrea y luego a Mateo, Marcos y Lucas. Sólo un ejemplo para cerrar: “Los muertos no saben nada en absoluto y no hay actividad en la tumba (*seol*, hades), a donde van.” La mitad de un verso en Pablo (“ausente del cuerpo y junto con el Señor”) no debe acabar con el testimonio de la herencia de Jesús en relación a lo que sucede en la muerte. Que la búsqueda de la verdad continúe.

¿Quién es Dios?

Una simple causa y remedio fácil para la Confusión

Por Oren Johnson, Kentucky

Cuando empecé en serio la búsqueda de la verdad sobre cómo se debe adorar a Dios, tuve la suerte de encontrarme con un excelente maestro, quien declaró que no debería de tomar su palabra, o la de alguien más, para nada, sino verificar todo hecho por sí mismo. Cuando comencé a hacer eso toda mi vida cambió.

Si esto suena como algo que retrasará su investigación, es absolutamente necesario, si es que uno está interesado en llegar a la verdad. (*La mayoría no lo son; la mayoría están más interesados en sólo asegurarse de lo que ya creen. Puedes preguntarte qué te interesa más.*) Parte de una buena investigación es usar la Biblia para su información y mirar las definiciones de las palabras que están leyendo. Muchas personas *absolutamente no hacen esto*.

Ellos pueden pensar que los traductores de la traducción en particular que están leyendo hicieron un buen trabajo. O creen saber el significado de lo que, en ese momento, están leyendo (probablemente porque otra persona les ha dicho lo que significa), o pueden pensar que ellos saben el significado de las palabras que están leyendo en su propia lengua (sin pensar en el texto original del cual fue traducido). La verdad es que la

mayoría se da cuenta que ni siquiera pueden dar una buena definición de las palabras en su propio idioma sin primero buscar su significado.

Por si acaso usted piensa que es una afirmación ridícula, como ejemplo le pido que chequee sólo dos palabras. Puede usted, personalmente, humillarse a sí mismo chequeando dos palabras, ¿aquí y ahorita? Vamos a ver.

1. ¿Cuál es el significado de la palabra “alma”, como lo define un diccionario?

2. ¿Cuál es el significado de la palabra Hebrea “*nephesh*”? Que se traduce como “alma” 475 veces en la versión Reina Valera. Por favor, si puede, escriba las definiciones de estas dos palabras antes de que las consulte y luego use el diccionario y una concordancia para averiguar lo que realmente significa.

Con toda probabilidad usted será uno de los 99% que se llaman cristianos que no pueden definir estas dos palabras correctamente. También es posible que se sorprenda al encontrar que la definición del diccionario para “alma”, no tiene nada que ver con la definición de una concordancia Bíblica de “*nephesh*”, traducido como “alma” en casi todos los versículos del Antiguo Testamento que contiene la palabra “alma”. Pero, en realidad, la mayoría de los cristianos visualizan el significado de la palabra “alma” del diccionario común cuando lo leen en la Biblia y *no* la definición de la palabra Hebrea del cual fue traducido.

Aunque esta palabra no es el foco de lo que estoy escribiendo aquí, es un claro ejemplo de la forma en que podemos ser fácilmente confundido por lo que estamos leyendo, simplemente porque no nos tomamos el tiempo para estar seguro de lo que estamos leyendo. Quiero traducir algunas palabras en este artículo, para que digan lo que realmente creo que dicen y lo haré usando mi concordancia para comprobar el texto original, así también como un diccionario. Y les pido que ¡por favor! usted mismo mire este artículo a medida que lo está leyendo, para asegurarse que si lo que escribo aquí es correcto, ya sea si está de acuerdo o no. Si va a hacer esto, usted ¡por supuesto que está libre de sacar sus propias conclusiones! Sin embargo, usted no tiene derecho a estar en desacuerdo (o, en ese caso, incluso de acuerdo), si no está dispuesto a buscar las definiciones por sí mismo y probar si esto es correcto. Mira, yo creo que Dios *inspiró* a los escritores de la Biblia, pero no creo que Él inspiró a todos los traductores, ya que todos estarían de acuerdo. Los cristianos se supone que deberían de *estudiar* la Biblia y no sólo superficialmente leer unos cuantos versículos.

La razón por la cual me he tomado el tiempo para decir todo esto es que creo que muchas personas pierden su tiempo cuando “leen la Biblia”, porque solo la leen (en cualquier traducción que escojan) y luego tratar de

imponer su percepción y significado concebido de lo que leen en el contexto de sus creencias actuales. Sin embargo, yo sinceramente pienso que si hacemos eso, es probable que estemos en peor situación que los millones de analfabetos a través de los siglos que han confiado en su clero para decirles lo que dice la Biblia, ya que ellos mismo no podían leerla. Quiero presentar unos cuantos versículos para su consideración y pido que por favor tome el tiempo para examinarlos cuidadosamente, las razones serán obvias. Puedo encontrar decenas de ejemplos similares, pero es mi esperanza de que, después de comprobar estos pocos versículos, buscare otros por sí mismo. No son difíciles de encontrar.

El Dios del Antiguo Testamento tiene un nombre. (No te excites todavía—no voy a tratar de que se dirijan a Dios solamente por su “Nombre sagrado”.) La mayoría de las veces se traduce el nombre de Dios en el Antiguo Testamento como “el SEÑOR”. Ahora, aunque no creo que sea necesario para que usted pueda dirigirse a Dios por Su Nombre, yo sí creo que hay momentos que cuando le llamamos “el SEÑOR” ha contribuido a través de los siglos a una aparente gran confusión, e incluso ahora, sobre quién exactamente es Dios. Juntos, vamos a ver si podemos trabajar a través de algunas de estas confusiones. Comprendo perfectamente que los Apóstoles no lo vieron correcto usar el nombre Hebreo en las escrituras del Griego del Nuevo Testamento.

Escuché recientemente un sermón sobre el nombre de Dios. El orador dijo: “¿Dios tiene un nombre? Sí. ¿Cuál es su nombre? Dijo que era ‘el SEÑOR.’ Pero en realidad, ¿es esto lo que Dios dijo? Bueno, no, no lo es. En los siguientes versículos, Dios dice que Su nombre es “YHWH”. Si usted por favor puede buscar esto en su concordancia encontrará que es cierto. No estamos seguros de cómo debe de ser pronunciado porque, aunque Dios honró al pueblo de Israel con el conocimiento de Su nombre, ellos tenían tanto miedo de usarlo de una forma incorrecta que, efectivamente, se les olvidó de cómo pronunciarlo. A veces la verdad es más extraña que la ficción. De todos modos, en estos versículos y docenas de otros durante todo el Antiguo Testamento, Dios dice que Su nombre es YHWH (para simplificar, lo escribiré como “Iahvé” en el resto de este artículo). Mira, si nosotros continuamos diciendo que el nombre de Dios es “el SEÑOR” y entonces nos referimos a otros como “Señor”, sería más fácil de confundirse de quien estamos hablando, que si usáramos los nombres de las personas acerca de quién nos estamos refiriendo. Esa misma situación ha sucedido. Hasta este día, cuando la gente lee “Señor” en sus Biblias, muchas veces se confunden acerca de quién están leyendo, a veces llegan a la conclusión de que los diferentes seres en realidad son los mismos, porque a ambos le llaman “Señor”, cuando, en primer lugar, no hubiera ninguna confusión en absoluto si se encargaran

de comprobar en una simple concordancia las palabras que traducen como “Señor” y lo que el significado de estas palabras del Hebreo o el Griego fueron.

En **Ex 3:15** Dios dice: “Así dirás a los hijos de Israel: ‘YHWH, el Dios de vuestros padres, el Dios de Abraham, el Dios de Isaac y el Dios de Jacob, me ha enviado a vosotros.’ Este es mi nombre para siempre, y con él se hará memoria de mí de generación en generación.”

Ex 20:2-3: “Yo soy YHWH tu Dios, que te saqué de la tierra de Egipto, de la casa de servidumbre. **No tendrás otros dioses delante de mí.**”

Isa 42:8 dice: “Yo soy YHWH, ése es mi nombre; mi gloria a otro no daré.”

E **Isa 44:24** dice: “Así dice YHWH, tu Redentor, el que te formó desde el seno materno: Yo, YHWH, creador de todo, que extendo los cielos yo solo.”

Isaías 45:5: “Yo soy YHWH y no hay ningún otro; fuera de mí no hay Dios.”

Así que en el Antiguo Testamento Dios dice que Su nombre es Iahvé y en estos versículos y muchos otros (por favor, chequee por sí mismo), Él dice haber creado todo y que Él lo hizo solo. También dijo que El no comparte su gloria con nadie y que no hemos de poner a nadie delante de Él como Dios.

Desde que el Concilio de Nicea, en el siglo 4, lo “consideró como tal”, muchos han dicho que Jesús es también Dios. Algunos incluso creen que Jesús es el Dios del Antiguo Testamento y que él vino a la tierra para revelar al Padre. Algunos creen que hay un solo Dios, quien siempre es Jesús, revelándose en diferentes momentos por diferentes nombres. Pero, ¿quién dijo Jesús que era Dios? Vamos a ver. Y recuerde, sólo vamos a ver unos cuantos versículos para tomarnos el tiempo de estudiarlos bien.

Jesús dijo en **Juan 8:54**, “Si yo mismo me glorifico, mi gloria no es nada; es mi Padre el que me glorifica, de quien vosotros decís: ‘El es nuestro Dios.’” Así que Jesús dice que el único Dios de los Judíos es su Padre. Su Padre es el Dios del Antiguo Testamento. El Dios que dijo *no hay otro Dios*, es el que Jesús dice ser su padre. ¿Acaso se puede leer esto de otra manera? Jesús también ha reconocido aquí que su Padre es el Dios que dijo: “No tendrás otros dioses delante de mí.” Si hace a otro el creador, aparte de Iahveh (quien Jesús dice ser su padre), ¿ha violado este mandamiento? No te estoy pidiendo aquí que uses otros versículos que puedan haberte enseñado, los cuales te dicen algo mas, simplemente te estoy pidiendo que examines estos versículos y ver si eso es lo que realmente dicen. ¿Dijo Jesús aquí que su Padre es el que los Judíos dicen ser su Dios? ¿Reconocían los judíos como “Dios” el que dijo que Su nombre es Iahvé y luego dijo que no hay otro Dios? La respuesta aquí es afirmativamente “sí”.

En **Juan 17.3**, Jesús le dijo a su Padre: “Esta es la vida eterna: que te conozcan a ti, el único Dios verdadero y a Jesucristo, a quien has enviado.” Si nos fijamos en el original, podemos hacer el punto aún más claro al leer que el Padre es “el único que es verdaderamente Dios”. ¿Está claro? ¿O vamos a deshacernos del versículo diciendo que hay dos más iguales al ‘único Dios’?

¡Wao! Hay mucho que examinar aquí, pero por el momento este será nuestro último versículo, por lo cual nos será de mucho valor. En primer lugar, “vida eterna” no es una buena traducción, pero es bastante cercana. ¿Qué es lo que traerá vida eterna “en el siglo venidero”? Esto es probablemente muy importante, o Jesús no lo hubiera redactado así, pero ese punto en particular no es lo que quiero analizar aquí. Jesús dijo que “el Padre” es “el único verdadero Dios”, o “el único que es verdaderamente Dios”. Por favor, chequee otras traducciones y sus otras fuentes para estar seguro, pero es claro que esto es lo que dijo. También hágase otra pregunta: Si Jesús también era Dios, como a la mayoría se les ha enseñado, ¿qué clase de “dios” se creía él que era, ya que creía que el Padre era el único Dios verdadero?

Podemos ver aquí que Jesús sabía exactamente quién era y lo que era y él también declaró que este conocimiento conduce a la vida eterna. Por favor, lea cuidadosamente el versículo. Todo es una oración. La vida eterna es saber quien es “el Padre” (el único verdadero Dios) y también saber quién es Jesús. ¿Y qué dijo Jesús acerca de él? Bueno, esto requiere que veamos la palabra usada aquí, que creo que confunde a la gente. Esa palabra es “Cristo”.

No hay nada malo con la palabra “Cristo” en este versículo. Sin embargo no es bien traducido. Es simplemente “transliterado” de la palabra griega original *Christos*. La palabra *Christos* había aparecido en el Antiguo Testamento griego (LXX) como un título para agentes especialmente ungidos por Dios. Sin embargo, creo que la forma en que se utiliza en la actualidad ha llevado a muchos a pensar que es el apellido de Jesús. Algunos creen realmente que lo es, simplemente porque nunca han pensado en ello. E incluso aquellos que no quieren pensar en ello de esa manera a menudo lo hacen, simplemente porque nunca leen o piensan sobre el verdadero significado de la palabra griega *Christos*. No forma parte del nombre de Jesús, es su título. Esto significa “el ungido”, “el ungido de Dios”, o “mesías”. Aun si usted sabe esto y lo buscara ahorita mismo, encontraría otra cosa que probablemente no había pensado hasta ahora. Por favor, busque en una concordancia y lea la definición completa, porque esto es muy importante. Incluso, usted puede buscar el significado de la palabra hebrea para “mesías” y la palabra “mesías” en el diccionario, así tendrá una imagen

muy clara de lo que realmente significa este título. (Si tratas de leer los versículos que dicen: “Jesucristo” como “Jesús, el ungido” o “Jesús, el Mesías prometido”, creo que se sorprenderá de lo diferente que se siente acerca de lo que lee.) Jesús aquí dijo: “Esta es la vida eterna en la era venidera del Reino, que te conozcan a Ti, Padre, el único verdadero Dios y a Jesús, el prometido Rey y libertador, a quien has comisionado.” ¿Puedes encontrar alguna manera de que esto sea un significado incorrecto de lo que Jesús dijo? ¿Ha buscado las palabras en tu concordancia y diccionario para estar seguro?

YHWH dijo que sólo Él es Dios. YHWH era el Dios de Abraham, Isaac y Jacob. Jesús dijo que su padre era YHWH, el Dios de los Judíos. Jesús dijo que su Padre es el único que es el verdadero Dios y que él, Jesús, es el Mesías, enviado por Dios el Padre. En la misma oración, Jesús dijo que este conocimiento es esencial para la vida en la era venidera. ¿Estoy leyendo esto mal? No creo. Pero esto es un asunto muy importante que cada uno debe averiguar por sí mismo. Creo que de la manera que Jesús lo dijo, que sería más seguro examinar este asunto cuidadosamente que de un solo eliminarlo, si es que a uno le han enseñado otra cosa y se limita a defender a un punto de vista previo.

Probablemente habrán algunos que lean esto y piensen en otros versículos que les han enseñado que parecen contradecir esto. Mi pregunta es, ¿en realidad estos versículos dicen lo que yo he afirmado que ellos dicen? Espero sinceramente que sean examinados con detalle para que no haya ninguna duda. Una vez que esté seguro de lo que dicen estos versículos, sería una buena idea usar esta misma “técnica de definición” en los demás versículos. La Biblia no se contradice.

Viví más de 50 años antes de haber escuchado estas opiniones. El estudiar este asunto era muy incómodo para mí, porque me pareció una blasfemia de leer incluso esas cosas. (Eso es porque me enseñaron que cualquier otro punto de vista que no estaba de acuerdo con las opiniones de mi denominación era blasfemo.) Estoy tan agradecido de que Dios me dio la fuerza para estudiar esto, porque ahora la Biblia y el plan de Dios son claras para mí, donde antes yo estaba inseguro acerca de esto. El mejor consejo que he recibido y que ahora quiero transmitir, es lo siguiente: No lea solamente la Biblia y empiece a buscar las definiciones de las palabras que está leyendo. No confíe en la traducción de cualquier palabra, hasta que este seguro del significado de lo que está leyendo es lo escrito originalmente. Se hace la diferencia. Y después de todo, cuando se estudia frecuentemente, la calidad de su trabajo es mucho más importante que la cantidad. Al menos que investigue por sí mismo las diferentes opiniones, usted podría estar siguiendo ciegamente hasta caer en un hoyo.

DVDs de la 19 Conferencia Teológica**Abril 25-28, 2010**

\$7 cada uno o \$6 cada uno si compra todo el set

- ___ Dan Gill: "A First-Century Gospel – in the 21st Century"
- ___ Joe Martin: "They've Gone Too Far: Being Heterodox in a Homodox Ghetto"
- ___ Kent Ross: "Recovering a Theological World in Disarray"
- ___ Robin Todd: "From Being Scattered to Being One"
- ___ Dustin Smith: "The Gospel of the Kingdom and the People of God"
- ___ Joel Hemphill: "Removing the Influence of Greek Philosophy from Christian Doctrine"
- ___ Dwight Anderson: "Keeping the Human Mind in Bondage"
- ___ Kermit Zarley: "Does the Bible Identify Jesus as God?"
- ___ Anthony Buzzard: "Helping the World Count to One and Believe the Gospel of the Kingdom"
- ___ Faith Stories

Nombre _____
 Dirección de Calle _____
 Ciudad _____
 Estado _____
 Código _____
 Teléfono _____

Atlanta Bible College**PO Box 2950****McDonough, GA 30253****800-347-4261 · 678-833-1839****Comentarios**

"*Enfoque en el Reino* seguro es la única revista que leo de cubierta a cubierta el día que viene."—Nueva Zelandia

Nuestro nuevo video en Youtube**"Jesus Is Still a Jew!"**
<http://www.youtube.com/watch?v=YQe7WBXpufI>